

HUOLTO

Suojaa JuniorSTAR®-kynä pölyltä ja lialta.

Voit puhdistaa JuniorSTAR®-kynän pyyhkimällä ulkopuolelta kostealla kankaalla (käytä kankaan kostutukseen vain vettä).

Älä kastele, pese tai voitele kynää, jotta se ei vahingoittuisi.

JuniorSTAR®-kynäsi on suunniteltu toimintavarmaksi ja turvalliseksi. Sitä on käsiteltävä varoen. Vältä tilanteita, joissa JuniorSTAR®-kynä voi vaurioitua.

Jos epäilet, että JuniorSTAR®-kynäsi on vaurioitunut, ota käyttöön uusi kynä.

Jos olet epävarma siitä, onko JuniorSTAR®-kynäsi vaurioitunut, ota yhteys terveydenhuoltohenkilöstöön tai tässä käyttöohjeessa mainittuun paikalliseen Sanofin maksuttomaan insuliinikynäpuhelinpalveluun, puh: 0800 123 777.

Vaurioituneen JuniorSTAR®-kynän käyttö ei ole turvallista.

Säilytysohjeet

Suojaa JuniorSTAR®-kynä kuumuudelta, suoralta auringonvalolta ja kylmyydeltä.

Säilytä JuniorSTAR®-kynä alle 25 °C tai alle 30 °C riippuen siitä, mikä insuliinisyliinteriampulli kynään on asetettu. Älä säilytä JuniorSTAR®-kynää jääkaapissa.

Säilytä JuniorSTAR®-kynä poissa lasten ulottuvilta ja näkyviltä. Tukehtumisvaara – sisältää pieniä osia. Noudata varovaisuutta kynän käytössä alle 3-vuotiaille lapsille.

Tarkista insuliinin pakkausselosteesta, miten säilytetään JuniorSTAR®-kynä, joka sisältää insuliinisyliinteriampullin.

JuniorSTAR®-kynä, joka ei sisällä syliinteriampullia, voidaan säilyttää alle 30 °C.

Kun tarvitset uuden syliinteriampullin, ota se lämpe-nemään huoneenlämpötilaan 1–2 tuntia ennen kuin pistät. Kylmän insuliinin pistäminen on kivuliaampaa.

Kun olet käyttänyt JuniorSTAR®-kynää kaksi vuotta, hävitä se turvallisesti paikallisten ohjeiden mukaisesti.

Muuta

Jos kynä on viallinen, ota yhteys diabeteshoitajaasi, soita Sanofin maksuttomaan insuliinikynäpalveluun, puh: 0800 123 777 tai katso lisätietoa osoitteesta www.sanofi.fi.

Kerro tuotevalituksesi syy.

Palautetut kynät hävitetään aina asianmukaisesti tutkimisen jälkeen.

JuniorSTAR®-kynän turvallisuutta, annostarkkuutta tai toimivuutta ei voida taata, jos sitä käytetään sellaisten insuliinisyliinteriampullien tai neulojen kanssa, jotka eivät ole yhteensopivia JuniorSTAR®-kynän kanssa. Aiheutuneita vahinkoja ei myöskään korvata.

Jos käytät teknisiä apuvälineitä, kuten tätä insuliinikynää, insuliinin annosteluun, pidä saatavilla insuliinia, insuliiniruiskuja ja -neuloja insuliinikynän katoamisen tai toimintahäiriön varalta.

Kysymyksiä ja vastauksia

Ongelma	Ongelman mahdollinen aiheuttaja	Ongelman ratkaisu
Neulan kärkeen ei ilmesty insuliinia (kun annostelunappula on painettu kokonaan pohjaan).	Syliinteriampullin vaihtamisen jälkeen voit joutua toistamaan käyttövalmiuden tarkistuksen useamman kerran, ennen kuin insuliinia ilmestyy neulan kärkeen. <p>Mäntä ei ole oikeassa asennossa syliinteriampulliin nähden.</p> <p>Syliinteriampullissa on ilmakuplia.</p> <p>Neula on tukkeutunut tai vaurioitunut.</p> <p>Syliinteriampullin pidinhylsyä ei ole kierretty täysin kiinni kynän runko-osaan.</p>	Toista käyttövalmiuden tarkistus, kunnes insuliinia ilmestyy neulan kärkeen. <p>Toista käyttövalmiuden tarkistus, kunnes insuliinia ilmestyy neulan kärkeen.</p> <p>Toista käyttövalmiuden tarkistus, kunnes insuliinia ilmestyy neulan kärkeen (pienet ilmakuplat eivät vaikuta annokseen).</p> <p>Vaihda tukkeutunut tai vaurioitunut neula uuteen.</p> <p>Kierrä ampullin pidinhylsy kiinni insuliinikynän runko-osaan. Varmista, että se naksahtaa paikalleen.</p>
Annostelunappula ei painu pohjaan.	Neula on tukkeutunut tai vaurioitunut. <p>Neulaa ei ole asetettu, tai sitä ei ole asetettu kunnolla paikalleen.</p> <p>Annosta ei ole valittu.</p> <p>Saatat painaa annostelunappulaa vinoon.</p>	Käännä annoksenvalitsija takaisin "0":aan. Vaihda kynään uusi, täysinäinen syliinteriampulli. Käytä uutta neulaa. Toista käyttövalmiuden tarkistus ennen jokaista pistosta. <p>Aseta neula kunnolla paikalleen.</p> <p>Valitse tarvitsemasi annos kiertämällä annoksenvalitsijaa.</p> <p>Paina annostelunappulaa suoraan alas, jotta annoksenvalitsija pääsee kääntymään vapaasti.</p>

Annosikkunassa ei näy ”0” pistoksen jälkeen.	Jos annosikkunassa näkyy pistoksen jälkeen jokin muu numero kuin ”0”, insuliiniannosta ei ole pistetty kokonaan.	Pidä annostelunappula pohjassa, kunnes annosikkunassa näkyy ”0”. Jos tämä ei onnistu, et ole ehkä pistänyt insuliiniannostasi kokonaan. Älä pistä toista annosta, jottei verensokeritasosi laske liikaa. Mittaa verensokerisi ja ota yhteys terveydenhuoltohenkilöstöön.
---	--	--

Syliinteriampullissa on runsaasti ilmakuplia.	Insuliinikynää on säilytetty neula kiinnitettynä. <p>Syliinteriampulli voi olla rikkoutunut.</p>	Säilytä insuliinikynä aina ilman neulaa. Toista käyttövalmiuden tarkistus, kunnes suuret ilmakuplat ovat poistuneet syliinteriampullista. Jos syliinteriampulliin jää suuria ilmakuplia, vaihda syliinteriampulli uuteen. <p>Vaihda syliinteriampulli uuteen.</p>
--	--	---

Annoksenvalitsija ei käännny.	Insuliinisäiliössä ei ole riittävästi insuliinia jäljellä tarvitsemaasi annosta varten.	Voit JOKO pistää ensin syliinteriampullissa jäljellä olevan määrän ja sitten loput annoksestasi uudesta syliinteriampullista TAI ottaa koko tarvitsemasi annoksen uudesta syliinteriampullista.
--------------------------------------	---	---

Mäntää ei voida kääntää takaisin alkuasentoon (syliinteriampullin vaihtamisen jälkeen).	Mekanismi voi olla lukkiutunut, jos olet yrittänyt valita suuremman annoksen kuin mitä syliinteriampullissa on jäljellä.	Pidä toisella kädellä tukevasti kiinni männän palautusmekanis-mista. Käännä toisella kädellä annoksenvalitsijaa vastapäivään takaisin ”0”:aan saadaksesi lukkiutuman poistetuksi.
--	--	---

Syliinteriampullin pidinhylsyä ei voida kiertää kiinni kynän runko-osaan. Syliinteriampullin kumitulppa on työntynyt ulos.	Mäntää ei ole kierretty kokonaan takaisin alkuasentoon ennen syliinteriampullin asettamista. <p>Annos on valittu ja annostelunappulaa on painettu, kun kynässä ei ole neulaa, neula on tukkeutunut tai neulaa ei ole kiinnitetty kunnolla.</p>	Kierrä mäntä kunnolla takaisin kynän runko-osaan ja aseta sen jälkeen syliinteriampullin pidinhylsy kynän runko-osaan. <p>Jos kumitulppa on työntynyt ulos, et ehkä pysty kiinnittämään neulaa kunnolla. Kumitulppa voi myös rikkoutua. Ota käyttöön uusi syliinteriampulli.</p>
---	--	--

Valmistaja

Valmistaja
Haselmeier GmbH
Vaihinger Straße 48
70567 Stuttgart
Saksa




Jakelija
Sanofi Oy
Revontulenkuja 1
02100 Espoo
puh. 0201 200 300
puh. 0800 123 777 (maksuton insuliinikynäpalvelu)


JuniorSTAR® on Sanofin rekisteröity tavaramerkki.


Käyttöohje tarkistettu: 08-2020
JuniorSTAR® yhdessä Sanofin 3 ml:n syliinteriampullien kanssa täyttää voimassa olevat annostarkkuutta ja toimintaa koskevat ISO 11608-1 vaatimukset.

CE 0123

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään
Tarkistus: Rev. 04/2020-08

	Käyttöohje
	Eräkoodi
	Suojaa suoralta auringonvalolta.

 Säilytyslämpötila JuniorSTAR®-kynälle, joka ei sisällä insuliinisyliinteriampullia, tai joka sisältää Insulin lispro Sanofi®, Insulin aspart Sanofi®- tai Lantus®-syliinteriampullin.

 Säilytyslämpötila JuniorSTAR®-kynälle, joka sisältää Apidra®- tai Insuman®-syliinteriampullin.

Seuraavien valmistajien neulat ovat yhteensopivia JuniorSTAR®-kynän kanssa: Artsana, BD (Becton Dickinson & Co), Ypsomed ja Owen-Mumford.

Lue neulojen mukana olevasta käyttöohjeesta tärkeitä, yksityiskohtaisia lisätietoja neuloista.

Skötsel

Skydda din JuniorSTAR® från damm och smuts.

Du kan rengöra utsidan av din JuniorSTAR® genom att torka av den med en fuktig trasa (endast vatten).

Blötlägg, tvätta eller smörj inte insulinpennan eftersom det kan skada den.

Din JuniorSTAR® är utformad för att fungera med precision och säkerhet. Den bör hanteras med försiktighet. Undvik situationer där din JuniorSTAR® kan skadas.

Om du är orolig för att din JuniorSTAR® kan ha skadats, använd en ny.

Om du inte är säker på huruvida din JuniorSTAR® är skadad, kontakta din hälso- eller sjukvårdspersonal alternativt ring Sanofis lokala avgiftsfria betjäningnummer för insulinpennor, tel. 020-526887 (i Sverige) eller tel. 0800 123 777 (i Finland).

Om din JuniorSTAR® är skadad är den inte längre säker att använda.

Förvaringsanvisningar

Skydda JuniorSTAR® från värme, direkt solljus eller kyla.

Beroende på vilket insulin som används ska JuniorSTAR® förvaras vid rumstemperatur antingen vid högst 25°C eller vid högst 30°C. Kylförvara inte JuniorSTAR®.

Förvara JuniorSTAR® utom syn- och räckhåll för barn. Kvävningsrisk – små delar. Iakttag försiktighet vid användning hos barn under 3 år.

Läs bipacksedeln för insulinet för instruktioner om hur JuniorSTAR® ska förvaras med cylinderampull isatt i pennan.

Utan cylinderampull kan JuniorSTAR® förvaras vid högst 30°C.

När du behöver en ny cylinderampull med insulin, ta fram den ur kylskåpet 1 till 2 timmar innan du injicerar för att den ska värmas upp till rumstemperatur. Kallt insulin är mer smärtsamt att injicera.

Efter 2 års användning av insulinpennan ska den kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala krav.

Diverse

Om pennan är defekt, reklamera hos ditt lokala apotek eller kontakta Sanofi på tel. 08-63450000 (i Sverige) eller tel. 0800 123 777 (i Finland)

Uppge skälet för din reklamation.

Pennor som skickas tillbaka till oss kommer alltid att kasseras på lämpligt sätt efter att de undersökts.

Inget ansvar kommer att tas för säkerhet, dosnoggrannhet och funktionell förmåga om insulin-cylinderampuller eller nålar som inte är kompatibla med JuniorSTAR® används, inte heller kommer skadorna att kompenseras.

De som använder tekniska hjälpmedel för dispensering av insulin, såsom denna penna, ska ha insulin, sprutor och nålar till hands i händelse att pennan skulle förloras eller inte skulle fungera.

Hjälp

Fråga	Möjlig orsak	Hur problemet ska hanteras
Inget insulin kommer ut ur nålen (när injektionsknappen trycks in)	<p>Efter byte av insulinampullen, kan säkerhetstestet behöva upprepas flera gånger tills insulin kommer ut.</p> <p>Kolvstängan är inte i ett korrekt läge mot ampullhylsan.</p> <p>Det är luftbubblor i insulinampullen med insulin.</p> <p>Nålen är igentäppt eller trasig.</p> <p>Ampullhylsan är inte helt fastskruvad på pennkroppen.</p>	<p>Upprepa säkerhetstestet tills insulin kommer ut ur nålen.</p> <p>Upprepa säkerhetstestet tills insulin kommer ut ur nålen.</p> <p>Upprepa säkerhetstestet tills insulin kommer ut ur nålen (små luftbubblor påverkar inte dosen).</p> <p>Byt ut nålen mot en ny nål om den är igentäppt eller skadad.</p> <p>Skruva fast ampullhylsan på pennkroppen tills den når stoppläget.</p>
Injektionsknappen kan inte tryckas in.	<p>Nålen är igentäppt eller skadad.</p> <p>Nålen har inte satts fast eller har inte satts fast tillräckligt.</p> <p>Ingen dos har ställts in.</p> <p>Injektionsknappen kanske tryckts in snett.</p>	<p>Vrid tillbaka dosväljaren till "0". Ersätt med en ny öppenad insulinampull. Använd en ny nål. Upprepa säkerhetstestet före varje injektion.</p> <p>Fäst nålen på rätt sätt.</p> <p>Ställ in den önskade doseringen genom att vrida på dosväljaren.</p> <p>Tryck in injektionsknappen rakt ned i pennan, så att doseringsväljaren kan vridas fritt.</p>
Dosfönstret visar inte "0" efter injektion.	<p>Om dosfönstret visar något annat än "0" efter injektion, har hela dosen av insulin inte injicerats.</p>	<p>Se till att injektionsknappen är intryckt tills "0" i doseringsfönstret har visats. Om detta inte är möjligt, har inte hela dosen injicerats. Kompensera inte underskottet genom att ge en andra injektion (då du kan vara i riskzonen för att få lågt blodsocker). Kontrollera ditt blodsocker och rådfråga läkare.</p>
Insulinampullen innehåller många bubblor.	<p>Pennan har förvarats med nålen fastsatt.</p> <p>Insulinampullen kan vara trasig.</p>	<p>Förvara alltid pennan utan fastsatt nål. Utför säkerhetstestet tills de stora luftbubblorna avlägsnas från insulinampullen. Om det finns stora luftbubblor kvar i insulinampullen, byt då ut insulinampullen mot en ny.</p> <p>Byt ut insulinampullen mot en ny.</p>
Dosväljaren kan inte vridas.	<p>Insulinampullen innehåller inte tillräckligt med insulin för hela dosen.</p>	<p>ANTINGEN injiceras återstående insulin från insulinampullen och resten av dosen från en ny insulinampull. ELLER injiceras hela dosen från en ny insulinampull.</p>
Kolvstängan kan inte skruvas tillbaka till sitt ursprungsläge (efter att en ny insulinampull satts i).	<p>Mekanismen kan ha blockerats om du försökt få fram fler enheter än vad som återstår i insulinampullen.</p>	<p>Håll kolvstängans återställningsknapp stadigt i ena handen. Håll dosväljaren med den andra handen. Vrid dosväljaren tillbaka moturs tills den når "0".</p>
Ampullhylsan kan inte skruvas på pennkroppen.	<p>Kolvstängan har inte skruvats tillbaka till sitt ursprungsläge innan ampullhylsan fästs.</p>	<p>Skruva tillbaka kolvstängan ordentligt på pennkroppen och fäst sedan ampullhylsan på pennkroppen.</p>
Gummitätningen på ampullhylsan buktar utåt.	<p>En dos har ställts in och injektionsknappen är intryckt utan att nålen är fastsatt eller så är nålen igentäppt eller inte ordentligt fastsatt.</p>	<p>Om gummitätningen buktar utåt, kan kanske nålen inte sättas fast ordentligt. Gummitätningen kan även gå sönder. Använd en ny insulinampull.</p>



Tillverkare

Haselmeier GmbH
Vaihinger Straße 48
70567 Stuttgart
Tyskland

Distributör

Sverige: Sanofi AB, Box 30052, 104 25 Stockholm, tel 08-634 5000
Finland: Sanofi Oy, Norrskensgränden 1, 02100 Esbo, tel. 0201 200 300, tel. 0800 123 777 (avgiftsfria betjäningnummer för insulinpennor)

JuniorSTAR® är ett registrerat varumärke som tillhör Sanofi-koncernen.

Senast uppdaterad 08-2020

JuniorSTAR® följer rådande dosprecision och funktionskrav enligt ISO 11608-1 tillsammans med 3 ml cylinderampuller från Sanofi.

CE 0123

Rätten att göra tekniska ändringar förbehållen
Rev. 04/2020-08



Läs bruksanvisningen före användning



Satsnummer (Batch)



Förvaras i skydd mot solljus



Förvaringstemperatur för JuniorSTAR® utan insulinampull eller med Insulin lispro Sanofi®, Insulin aspart Sanofi® eller Lantus® insulinampull isatt.



Förvaringstemperatur för JuniorSTAR® med insulinampull innehållande Apidra® eller Insuman® isatt.

Nålar från Artsana, BD (Becton Dickinson & Co), Ypsomed och Owen-Mumford passar till JuniorSTAR®.

Se bruksanvisningen som följde med nålen för ytterligare viktiga detaljer om nålar.

GI_SE_K93531-04

Sanofi Material-Nr. 547046